

PROVISIONAL

S/PV.3260
30 July 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ ШЕСТИДЕСЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 30 июля 1993 года, в 17 ч. 55 м.

Председатель: сэр Дэвид ХАННЕЙ (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии)

<u>Члены</u> :	Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
	Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
	Китай	г-н ЧЭНЬ Цзянь
	Джибути	г-н ОЛХАЙЕ
	Франция	г-н ЛАДСУ
	Венгрия	г-н БУДАИ
	Япония	г-н МАРУЯМА
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н КИТИНГ
	Пакистан	г-н МАРКЕР
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Испания	г-н ПЕДАУЙЕ
	Соединенные Штаты Америки	г-жа ОЛБРАЙТ
	Венесуэла	г-н ТРУХИЛЬО

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 17 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ, СЛОЖИВШАЯСЯ В РАЙОНАХ ХОРВАТИИ, ОХРАНЯЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, И ВБЛИЗИ ТАКИХ РАЙОНОВ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым на предшествовавших заседанию консультациях.

По завершении консультаций члены Совета Безопасности уполномочили меня выступить со следующим заявлением от имени Совета:

"Совет Безопасности с глубокой обеспокоенностью заслушал доклад Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии о ситуации, сложившейся в районах Республики Хорватия, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН), и вокруг них, и, в частности, в отношении Масленицкой переправы.

Совет Безопасности вновь подтверждает заявление Председателя от 15 июля 1993 года (S/26084). После этого заявления стороны достигли в Эрдуте 15 и 16 июля 1993 года соглашения, которое требует вывода хорватских вооруженных сил и полиции из района Масленицкого моста к 31 июля 1993 года и установления над этим мостом исключительного контроля Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО).

Совет Безопасности требует, чтобы хорватские силы немедленно ушли в соответствии с вышеупомянутым соглашением и чтобы они разрешили незамедлительное развертывание СООНО. Совет также требует, чтобы силы краинских сербов воздерживались от вступления в этот район. Совет призывает все стороны к максимальной сдержанности, в том числе к соблюдению прекращения огня.

Совет Безопасности предупреждает о серьезных последствиях любого отказа от осуществления вышеупомянутого соглашения.

Совет будет по-прежнему активно заниматься этим вопросом".

ТС/еп

S/PV.3260

Это заявление будет распространено в качестве документа S/26199 Совета Безопасности.

На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.